

157046

D



Studien zu den Tironischen Noten.

Von

Dr. Wilhelm Schmitz,

Director des Kaiser Wilhelm-Gymnasiums zu Köln.

falsch aus der
Festschrift zum Begriffs der 34 Versammlung
deutscher Philologen & Schulmänner zu
Trier, übersicht v. d. 16. Versammlung
rhein. Schulmänner (1879) S. 53 ff.

I.

In der Aufzählung der ungünstigen Beurtheiler der Tironischen Noten heisst es bei Ulrich Friedrich Kopp im I. Bande der Palaeographie, § 6, S. 6: *Licet enim Josephus Scaliger (ad Cardan. Exerc. 327. p. 1006) notarum artem imposturam dixerit ac delirium* In diesen Worten ist zunächst der Irrthum anzumerken, dass hier dem Joseph Scaliger [1540—1609] eine Aeusserung in den Mund gelegt wird, die sein Vater Julius Caesar Scaliger [1484—1558] gethan hat; denn dieser letztere war es, der im Jahre 1557, unter dem Titel *Exotericarum exercitationum lib. XV. de subtilitate ad Hieronymum Cardanum*, eine mit der auch gegen Erasmus hervorgetretenen Heftigkeit der Polemik¹⁾ verfasste Gegenschrift erscheinen liess wider *Hieronimi Cardani Mediolanensis medici de subtilitate libri XXI*, also gegen denjenigen Gelehrten [1501—1576], dessen Andenken nicht bloss bei den Mathematikern durch die „Cardanische Formel“, sondern auch in weiteren Kreisen der Gegenwart namentlich durch Lessing erhalten geblieben ist. Genau und vollständig lauten Scaliger's Worte: *Notarum vero ars impostura ac delirium est: indigna, quae te tantum Herculem exerceat. Nam ziferarum astutia (nulla nanque ratione dici potest ars) haud sane contemnenda.* Absichtlich verbinde ich hiermit sogleich eine zweite Aeusserung desselben Scaliger, die sich in der 326. *exerc-*

1) Vgl. Jacob Bernays, Joseph Justus Scaliger, S. 113.

citatio findet: Te vero, qui notarum artem calleas: eamque etiam liberaliter adeo communices hisce commentariis: nullamne in pavimentis, parietibus, laquearibus, arcis, penetralibus notam nobis quae thesaurioli faceret indicium, parare posse? Sed et ars quam huic adiungis, vertendi vinum in acetum, subtilissima est: meruitque, ut abs te inter celebres reponeretur. Nostri Vindelici ac Norici malint alteram, huic adversam. Gewiss eine seltsame Zusammenstellung der *ars notarum* mit der Kunst, verborgene Schätze zu finden, und mit der *ars vertendi vinum in acetum*: eine Zusammenstellung, die sicherlich geeignet ist, die Frage anzuregen, in welchem Zusammenhange doch Cardanus selbst von der *ars notarum* gesprochen haben möge.

Mit den Anfangsworten der 326. bzw. der 327. *exercitatio: Cum de artibus ageres, quae nondum inventae essent: latet, inquis, ars dandi stridorem acri: ab albo plumbo auferendi Illa vero thesaurorum inventrix ars mirandum in modum mihi arridet. Vna enim satis esset, ad tantam familiam, tam sumptuosam sustentandam*²⁾ [327:] *Artes quatuor cum tanquam omnium subtilissimas recenses, non pessime iudicas* — mit diesen Worten hat Scaliger schon selbst die deutliche Hinweisung gegeben, dass seine polemischen Aeusserungen sich auf des Cardanus *liber XVII de artibus artificiosisque rebus* beziehen, in welchem es [tom. III, p. 612 der mir vorliegenden Leidener Folioausgabe von 1663] also heist: *Et quamquam haec [d. h. die Erfindung des Kompasses, der Geschütze, des Buchdruckes und anderer Künste] per se magnae subtilitatis exempla sint, pleraeque tamen nobiliorum artium ferme latent, tum ob rerum proprietates ignotas adhuc tum quia subtiliori inventione indigent. Sunt autem quae latent: ut, vitri tenacis faciendi ratio: thesaurorum inventio: stridorem dandi aëri, ab albo plumbo auferendi, effodiendi unde quaque utiles res, transmutandi colores, perfecta ratio permutandi corruptum vinum in acetum, quae inventa mea aetate, mea etiam periit* und weiterhin [p. 614:] *Artes autem subtilitate praestantes, tametsi divinae non sunt, inveniuntur. Inter has quatuor toto genere sunt clariores: Magia, Notarum, Occultandi et Chymistica. Adjiciamus et quaedam*

2) Vgl. J. Bernays, a. a. O. S. 31.

harum exempla. Notarum sit, veluti cum ad te ingreditur. Sunt autem notae intimorum animi affectuum verba, oculorum motus, causa, locus, tempus, animi mores, corporis habitus, species, societas, conscientia tua, potentia, occasio quam accipit. Haec si recte considerabis, quid in animo habeat qui ad te venit, facile intelliges. Quandoque ex tribus tantum divinare licebit. Venit inimicus ad te, celeri gradu, intentis oculis: si absque armis senex, para linguam: si cum armis iuvenis, para manus: hoc tantillo tamen licet servare vitam ac decus. Iam non est cur singula discutiam.

Es ist, denke ich, ohne Weiteres einleuchtend, dass Cardanus gar nicht von tachygraphischen Noten spricht, sondern ganz allgemein von äusseren und inneren Erkennungszeichen hinsichtlich dessen, was geschieht, oder was zu thun ist, oder was bevorsteht. Und wider die unbedingte und ausnahmslose Zuverlässigkeit eben dieser Erkennungszeichen [notae], nicht aber gegen die Tironischen Noten, richtet sich Scaliger (wol in stiller Erinnerung an des Aristoteles vorsichtiger gehaltene *πρασιονομοιζα*) mit der Eingangs erwähnten, gewiss begründeten Entgegnung, auf die denn auch Cardanus in seiner apologetischen Schrift *in calumniatorem librorum de subtilitate actio I* mit keiner Silbe geantwortet hat.

Man sieht, es ist kein Grund vorhanden, den Julius Caesar Scaliger wegen der gegen Cardanus gerichteten Worte über *impostura ac delirium* der *ars notarum* zu den ungünstigen Beurtheilern der Tironischen Noten zu rechnen. Ich gestehe übrigens, nicht zu wissen, ob er dieselben überhaupt auch nur gekannt habe. Bei Cardanus hingegen ist wenigstens so viel bezeugt, dass er von lateinischer Schnellschrift überhaupt etwas wusste; denn er sagt in der Schrift *de rerum varietate*, einem Parallelwerke zu den Büchern *de subtilitate*, nachdem er kurz vorher gegen Trithemius und gegen dessen „Polygraphia“ heftig polemisiert hat, lib. XII, cap. 61: *Ex hoc* [d. h. aus dem Streben mit wenigen Buchstaben kurz und schnell zu schreiben] *orta est ratio scribendi brevissime, unde Ciceronis aetate anagnostae orationes mira celeritate scribebant, ut ne verbum excideret. Notis enim quam brevissimis multa amplectebantur. Constat ars quatuor praeceptis. Vsu primum, ut xps, Christus. Quid enim xp,*

cum chr? scx [schr. sc&] scilicet. Secundum est ex consueta oratione: ut, S. V. V. F. Q. V. B. E. E. Q. V. Si valetis vos filii- que vestri, bene est, ego quoque valeo. Tertium, ut verbum quod sensui respondet inter verba iam cognita disponatur per extremas literas. Velut: h^o op^e f^m est, ut l^a perpe^o l^a sol. exc^t. Id est: Hoc optime factum est, ut luna perpetuo lumen solis excipiat. Sensui enim et literis quae iam percipiuntur, talis interpretatio respondet. Quartum, ut syllabis notae propriae, et monosyllabis dictionibus tribuantur, tum etiam aliis quae sunt in usu. Punctis enim ac lineis, titulisque, in hoc negotio iuvamur. Quod si quid potest, aut aliqua in re, necessarius est diuturnus usus, certe non ulla in re magis quam in talibus, quae non solum consensum quendam sed etiam celeritatem requirunt. Cum igitur essent tres scribendi subtilitates, ut occulte scriberemus, ut scripta interpreta- remur, ut breviter, cum temporis angustia non admittit, ut in auditoribus, omnia iam absolvisse nos, satis palam est.

Diese und andere Arten von Geheim- und Kurzschrift be- handelt aber Cardanus a. a. O. nicht unter dem Namen *ars notarum*, sondern unter der Bezeichnung *Occultata*. Während nun in der Schrift *de rerum varietate* unter den *Occultata* auch die lateinische Tachygraphie erwähnt wird, ist in der Schrift *de subtilitate* unter *occultandi ars* weder die lateinische Tachy- graphie überhaupt, noch die Tironische Notenschrift insbesondere mitbezeichnet. Nun zielt aber Scaliger mit den Worten *nam ziferarum astutia haud sane contemnenda* auf die Stelle der Schrift *de subtilitate*, also auf diejenigen Arten der Krypto- graphie, unter denen die lateinische Tachygraphie nicht mit begriffen ist: ein Beweis, dass Scaliger auch mit den Worten über die *astutia ziferarum* sich hinsichtlich der Tironischen Noten nicht ausgesprochen haben kann. Wären diese letzteren aber auch unter der *astutia ziferarum* ebenfalls gemeint, so würden ja die Worte *haud sane contemnenda* das gerade Gegen- theil eines Tadels der Tironischen Noten enthalten.

Was aber Joseph Scaliger anlangt, so ist bei der eifrigen Beschäftigung mit lateinischen Glossaren seinem Wissen und Scharfblicke die vielfache Berührung derselben mit dem Inhalte der Tironischen Notencomentare nicht entgangen. Daher wird man schwerlich irren, wenn man annimmt, dass Joseph Scaliger,

der dem Gruter'schen Inschriftenthesaurus durch die von ihm angefertigten Indices erst die rechte Brauchbarkeit verliehen, auch die im Anhange desselben erfolgte Veröffentlichung der *Notae Tyronis ac Senecae* gebilligt und damit zugleich ein Zeugniß für den Werth der Tironischen Noten abgelegt habe.

II.

Salmasius schrieb am 10. Juni 1634 aus Leiden: *A Monsieur Peiresc, Conseiller du Roy, en sa Cour de Parlement A Aix* [epist. lib. I, 46, p. 101]: *J'avois oublié de vous dire en son lieu, que la compilation des Notes de Tyron semble avoir esté faicte telle que nous l'avons aujourd'huy, environ le temps de Gregoire le Grand³⁾. J'ay veu une Preface dans un ancien livre, qui porte, qu'il a fait ce recueil par le commandement de Gregoire le Pape, et lui dedie l'ouvrage qu'il entrepris à son instigation. Ce peut estre d'un autre Gregoire; mais je le donne plustost à celui-là. Il y a beaucoup de mots qui monstrent, qu'il a esté fait par un Chrestien; ou que ces mots ont esté adjoustés depuis à ceux de Tyron et de Senecue⁴⁾.*

Nun gibt es aber unter allen bekannten Handschriften der Noten nur drei, in welchen den Notenverzeichnissen eine Art von Vorrede, ein *prologus*, vorhergeht: es sind dies 1) der Pariser Codex Lat. 8779, über den in Kopp's Palaeogr. I, § 343, p. 304 ff. und in meinen Beiträgen zur lat. Sprach- und Literaturkunde S. 245 gehandelt ist; 2) der Berner Codex 358, dessen „Prolog“ nur eine Abschrift des Pariser Textes ist, vgl. Beiträge, S. 245; 3) das Leidener MS. Lat. Voss. Q. 93 [s. Beitr., S. 239], worin sich aber von dem eigentlichen „Prolog“ nur das folgende, sprachlich stark verbesserte Excerpt aus dem Pariser

3) † 19. Mai 715.

4) Aehnlich schrieb schon 31 Jahre früher [1. Mai 1603] über die Entstehung der Noten Pet. Schryver (Scriverius) in einem aus Leiden datirten Briefe an Lipsius [Burm. Syll. II, p. 128]: *Notae V. Cl. (sub nomine Tironis et Senecae. eorum tamen esse ne ipsa Suada mihi persuadeat. A Christiano quodam compositas aut saltim auctas pluribus alibi ostendo.)* . . . Diesen weiteren Nachweis hat Scriverius, soviel ich weiss, nicht geliefert: es wäre auch vollkommen überflüssig gewesen.

Texte findet [Fol. 1^r]: *Gregorius PP. dictatos suos semper per notariorum scedolas recitare solebat. Et a temporibus Davidis regis iam tum notarios fuisse relatam est. Et Ieremia propheta, a Sedechia rege Iuda in carcerem coniecto, Baruch prophetae ipsius discipulus ex ore eius per notariorum scedolas multa excepit et ideo a plerisque notarius fuisse dicitur⁵⁾. Multi vero nunc sunt qui incipiunt ac volunt discere notas. Ars vero notarum salicem referre v^r [= videtur]; nam ut virgultis salicis quidvis colligari potest, ita Ars notarum omnes plane libros velocissime excipere et constringere potest. In noë Dei summi. Incipiunt notae Senecae et Tyronis grammaticorum secundum traditionem Tullii. Haec vero ars insatiabilis est illis, qui volunt velociter cursimque ab ipsa aliis artibus more scribendi excipere.* Es kann daher kaum einem Zweifel unterliegen, dass Salmasius eine dieser Handschriften (wol die Pariser) in Händen und beim Niederschreiben jener Briefstelle im Sinne gehabt habe. Der Pariser „Prologus“ aber sagt mit keinem Worte, dass die Sammlung der Noten auf Befehl des Pabstes Gregorius veranstaltet, noch dass sie diesem Pabste gewidmet worden sei, sondern es wird nur erwähnt, *qualiter beatissimus Gregorius Papa dictatos suos per notariorum scedulae recitare consueverat*, und weiterhin wird nochmals angegeben: *Bona quoque memoria Gregorius papa dictatos suos semper per notariorum scedulae recitare consuevit.* Trotz seines „unermesslichen-Gedächtnisses“ scheint also Salmasius „durch den tumultuarischen Lauf seiner Reminiscenz oder Feder“ zu einer irrthümlichen Inhaltsangabe hinsichtlich jener „Vorrede“ geführt worden zu sein: es müsste denn sein, was freilich an sich nicht absolut unmöglich, aber nach Lage der Textesquellen nicht wahrscheinlich ist, dass er von einer anderen als von einer der erwähnten drei Handschriften rede.

In demselben Briefe [p. 99] hat Salmasius auch einen gänzlich verunglückten Emendationsversuch an den drei Tironischen Noten *Coaegyptus, Coaegyptia, Coaegypticus* [Grut. 140] gemacht: *Quant au mot de Coaegyptus qui se trouve dans les Notes de Tyron, j'estime qu'il soit corrompu, et qu'il faut lire Coptos, Cop-*

5) Vgl. Zeibig, Gesch und Lit. der Geschwindschreibkunst, 2. Aufl. S. 5 f.

titia, Coptiticus. *Κόπτος* estoit le nom d'une tres celebre Ville d'Aegypte sur le Nile Schon Kopp hat in der Palaeographie, I, § 380, S. 365, zu der in ihre Elemente *C(on)PG.* aufgelösten Note *Coaegyptus* mit Recht bemerkt: *Quod Salmasius dicit, notam hanc legendam esse Coptos, documento est, ne elementa quidem notarum ei nota fuisse. Clara enim et distincta est litera G; atque ab A G P. = Aegyptus (140), praefixa praepositione O = Con, factam esse notam illam, videbunt qui utrumque comparaverint.* Und weiterhin bemerkt derselbe Kopp durchaus zutreffend II, p. 462: *Equidem Comes Aegypti legendum esse arbitrator, de quo et Codex Theodosianus (l. un. de comit. et trib. scholar.) et Notitia dign. utriusque imperii (Gothofr. ad Cod. Th. ed. Ritter II. 99 [Seeck, Not. dign. Or. I, 36; XXVIII]) Neque me movet, quod apud Gruterum sequuntur Coaegyptia et Coaegypticus, siquidem utraque haec nota a libro Cassellano abest, et tum demum inserta esse videtur, quum illius sensus alienus jam irrepsisset.* Zu dieser letzten Bemerkung kann ich aus meinen Collationen die jedenfalls nicht werthlose weitere Bestätigung hinzufügen, dass die zuletzt bezeichneten zwei Noten nicht bloss in der Kasseler, sondern auch in allen übrigen mir bekannten Handschriften fehlen, also nur in der stärker interpolirten ersten Handschrift Gruter's enthalten sind. Nichts kann daher deutlicher sein, als dass die beiden Noten *Coaegyptia* und *Coaegypticus* von einer Interpolation herrühren, die selbst hinwiederum in der unmittelbar vorhergehenden Notengruppe *Aegyptus, Aegyptia, Aegyptiacus* ihren unverkennbaren Anlass hatte.

Noch füge ich bei, dass die gemeinsame Lesart der sich unter einander nahe berührenden Wolfenbütteler und Göttinger Handschriften *carcer aegyptus* einen Verbesserungsversuch des *coaegyptus* enthält, der offenbar von der Rücksichtnahme auf die *afflictio* und *servitus* des israelitischen Volkes in dem *ergastulum Aegyptiorum* eingegeben worden ist: vgl. u. a. Gen. 15, 13; Exod. 3, 17; 6, 6; 20, 2; Deuteron. 5, 6; 7, 8; 8, 14.

III.

Im Anschluss an die Praesens- und Perfectformen der Composita von *Scribit* und *Scriptis* folgen bei Gruter p. 11 die

Substantiva *SRPa Scriptura* und *P(ro)RPa Proscriptura*. Schon der eine Umstand, dass es sich hier neben den einfachen Wörtern *scribit*, *scripsit* und *scriptura* um wirkliche Composita handelt, beweist, dass Kopp, der ohne Zweifel an einem Substantiv *proscriptura* Anstoss nahm, unrichtig verfuhr, wenn er in der *Palaeogr.*, II, 293 und 603, in getrennten Worten *Pro scriptura* drucken liess. Aber auch die handschriftliche Ueberlieferung führt zu einem anderen Ergebniss. Der Cassellanus freilich ist gerade an dieser Stelle lückenhaft; aber Gruter's zweite und zugleich ältere und bessere Handschrift, nämlich der Codex Pistorianus, identisch mit dem verbrannten Strassburger, hat klärllich *P(er)RPa pscriptura*; die Pariser Handschrift 8773, die Wolfenbütteler, die Genfer und die Leidener 94 desgleichen *per* bzw. *p*, d. h. *perscriptura*; ebenso die Pariser 8779 von erster Hand *pscriptura* und erst von zweiter *pscriptura*; die Göttweiger von erster Hand *P(er)RPa per = perscriptura*, von zweiter *P(er)RPa m perscripturam*; die Pariser 7493 *P(er)Ram pscriptura*.

Hiernach ist es klar, dass die ursprüngliche Ueberlieferung *perscriptura* lautete, und dass erst aus diesem nicht erkannten und darum nicht verstandenen Compositum ein *per scripturam* bzw. *proscriptura* hervorgegangen ist.

Dasselbe Compositum *perscriptura* ist auch Dig. 29, 1, 3 im ersten Florentinus überliefert: *cum testamenti facient perscripturam*. Von Th. Mommsen, der im *Hermes*, XII, 88 ff., bei Besprechung der pompejanischen Quittungstafeln so lehrreich über *perscriptio* in dem Sinne von „Zahlungsleistung“ gehandelt hat, ist ohne Nöthigung, so viel ich sehe, die verwandte Bildung *perscriptura*, mit der Bedeutung „vollständige Niederschrift“, verschmäht worden: Mommsen hat an der bezeichneten Digestenstelle vielmehr drucken lassen: *cum testamentum faciunt per scripturam*.

IV.

Auf die Anfrage, ob die sog. Isidorische Glosse *pestinuncium, qui pestem nunciat* auch in anderen Glossarien überliefert sei, erhielt ich von Gustav Löwe aus Rom nachstehende sehr dankenswerthe Mittheilung: „Die betr. Glosse ist bei Vulcanius

p. 689, 54 des Thesaurus utriusque linguae als *pestinuncium*: *qui pestem nunciat* mitgetheilt und lautet auch so in den mir augenblicklich zur Verfügung stehenden Glossarien:

pestinuntium: qui pestem nuntiat.

Gl. „abavus“ maiores (Vossianus fol. 82, Christinensis 310); cod. Leidensis 67 E. f. 47^a (*pestinunciū q. pestā nunciet*); cod. Amplonianus¹ p. 365a 435 (*peste*; falsch Oehler *pertinuntium*); idem² p. 367a 90 (*pestinum*).

Man wird sich leicht versucht fühlen das Lemma, welches einmüthig mit der Accusativendung überliefert wird, in *pestinuntius* zu ändern: allein der Accusativ entstammt wahrscheinlich der Schriftstelle, aus welcher die Glosse ausgehoben ist. Weiter kommt das Wort wohl nur in dem trefflichen Glossar des Philoxenus p. 160, 50 vor; denn ich zweifle nicht, dass man für *pestimus: λοιμοφόρος* ein *pestinuntius: λοιμοφόρος*⁶⁾ zu substituiren hat. Auf den ersten Blick scheint auch hierher zu gehören *pestincius: violentius* (Leidensis 67 f²; gl. Isidori p. 691, 17): doch hat schon Scaliger *pertinacius* gebessert.“

Hermann Rönseh äusserte mir brieflich die ansprechende Vermuthung, dass das Lemma *pestinuntium* ein Ueberbleibsel aus der Itala sei. Act. apostol. 24, 5 heisst es: *εὐρόντες γάρ τὸν ἄνδρα τοῦτον λοιμὸν καὶ κινοῦντα στάσειν πᾶσι τοῖς Ἰουδαίοις τοῖς κατὰ τὴν οἰκουμένην*; die Vulgata übersetzt: *invenimus hunc hominem pestiferum et concitantem seditiones omnibus Iudaeis in universo orbe* „Hier hat offenbar anstatt *pestiferum* in einer vorhieronymianischen Uebersetzung *pestinuntium* gestanden. Diesen Ausdruck hatte man wohl gewählt (anstatt *pestiferum* für *λοιμὸν*) um die Art des Bringens deutlicher zu bezeichnen, und vielleicht auch, um im Hinblick auf den Beruf des Apostels als eines *εὐαγγελιστῆς* oder *εὐάγγελος* anzudeuten, Paulus sei damals ein *κακάγγελος* genannt worden.“

Mit Zuhülfenahme des durch die vorhergenannten Zeugnisse sicher gestellten *pestinuntius* glaube ich das corrumpirte Interpretament einer Tironischen Note emendiren zu können.

6) „Das Interpretament ist bei Cyrillus p. 530, 39 *λοιμοφόρος pestifer* herzustellen, wo man schreibe: *λοιμοφόρος: pestifer*; dem vorausgehenden *pestilentia* ist die Einschlebung von *ti* zu verdanken.“

Bei Gruter nämlich ist nach dessen erster Handschrift p. 42 hinter *Nuntius*, *Enuntiat*, *A* (d. i. *Annuntiat*), *Ad*, *Con*, *De*, *Re*, *Per*, *Pro* und *Prae* überliefert *PS(u)Nat Per se nuntiat*. Die massgebende Kasseler Handschrift aber und in Uebereinstimmung mit ihr die Strassburger sowie die Pariser 8777 und von erster Hand auch die Pariser 8778 bieten vielmehr *PS(u)Ne persenuntiae*; die Wolfenbütteler und die Göttweiger *PS(u)Ne pseminuntiae*; die Leidener 94 (*pseñciat*) und von zweiter Hand die Pariser 8778 *PS(u)at persenuntiat*. Hieraus ist ersichtlich, dass *persenuntiat* erst durch Aenderung aus der ältesten Tradition *persenuntiae* hervorgegangen ist.

Den naheliegenden Gedanken an einen Zusammenhang mit *Pessinuntius ille sacerdos* bei Cic. pro Sest. 26, 56 oder mit *aselli Pessinuntii* bei Gell. VI, 16, 5 oder mit *Pessinuntiam deum matrem* bei Apul. met. 11, 5 wird man in Erwägung nicht bloss der ursprünglich in den Noten überlieferten Form *persenuntiae*, sondern auch der vorhergehenden etymologischen Reihe *nuntius* u. s. w. abweisen müssen; und die Annahme einer Latinisirung *persenuntiae* für *ἀντάγγελου* erscheint nicht bloss sehr kühn, sondern empfiehlt sich auch nicht in Rücksicht darauf, dass ein *ἀντάγγελος* wenigstens in griechisch-lateinischen Glossen bis jetzt nicht nachweisbar ist. Im Hinblicke aber auf das oben besprochene *pestinuntius* und nach Analogie des in den Tironischen Noten selbst (Grut. p. 51) begegnenden *Commendaticiae* (denn so ist das a. a. O. bei Gruter stehende *Commodaticiae* nach den Handschriften zu emendiren) erscheint es mir glaublich, dass jenes *persenuntiae* in *pestinuntiae* sc. *litterae* zu verbessern ist.

V.

Gustav Löwe schreibt im Prodom. glossarior. Lat. p. 346: „RANDVM. RABAMINI. Num soli errori tribuendae formae *rabamini*: *arbitrabamini* (cod. Monacensis 6210) et *randum*: *arbitrandum* (cod. Leidensis 67 F² f. 60^{rb}; cod. Amplonianus² p. 372, 105⁷); cod. Sangallensis 912 p. 238; gloss. „Isidori“ p. 693, 21;

7) „Ibi *raidum* lemma est.“

glossarium Salomonis) An ad primam coniugationem hae formae accommodatae sunt? Nescio qui diiudicem.“ Allerdings liegen hier Formen der ersten Conjugation vor. Zur Bestätigung verweise ich auf *Ratur*; denn so ist, statt des bei Gruter p. 85 stehenden *Retur*, nicht bloss im Codex Cassellanus überliefert, wie schon Kopp, II, 618, anmerkte⁸⁾, sondern auch in der Strassburger, Genfer, Pariser Handschrift 7493. 8778, sowie von erster Hand auch in der Wolfenbütteler und Pariser 8777. Dasselbe Interpretament reflectirt deutlicher Weise aus dem *Ratus* des Leidensis Voss. Q. 93, während ausser der ersten Handschrift Gruter's auch der Gotvicensis und der Leidensis Voss. O. 94, sowie von zweiter Hand auch der Guelferbytanus und Paris. 8777 *retur* darbieten.

VI.

Grut. p. 80: *Plagium, Plagiarius, Plagiaticius, Subtilae* [schr. *sutclae*], *Massiparius* [d. i. *marsuparius*], *Strofa, Strofosus, Apostrofa* [interpolirt], *Chaldeus, Magus, SMG. Simagus, Magicus, Mathematicus, Psyllus, Fur, Furunculus, Furtum, Furtivum*. Kopp änderte II, 349 und 641 *Simagus* einfach in *Symmachus*, an der ersten Stelle allerdings nicht ohne die Andeutung eines Zweifels, dem er nur mehr Raum hätte geben sollen; denn es ist von selbst einleuchtend, dass ein indifferentes *Symmachus* in dieses bestimmt charakterisirte „genus omne“ praestigiarum praestigatorumque keineswegs hinein passt und dass mit dieser Aenderung zugleich ein etymologisch fremdartiges, auch nicht einmal hinreichend klangverwandtes Wort zwischen *magus* und *magicus* erscheint. Andere Handschriften lassen uns mit den sonstigen Varianten *Symmagus* Cassell., *Simachus* Paris. 8778 durch Correctur, *symmachus* Guelf. im Stiche: nur der Leidener Codex 94 hat das ursprüngliche Interpretament durch die Ueberlieferung *Symon magus* deutlich erhalten. Demzufolge ist die Note von biblischer Herkunft, vgl. Act. apost. c. 8, 9: *Vir autem quidam, nomine Simon, qui ante fuerat in civitate magus.*

8) „In libro Cass. legitur *Ratur*, fortasse quo facilius inde formetur perfectum tempus.“

VII.

Grut. 92: *Vesta, Vestalis, Vesta mater, Mater Vesta, Fe-
cialis, Titialis, Arualis, A(n)Lis Anticialis, Antistes, Propi-
tius, Propicietas* [interpolirt], *Silet, Silentium*. Zur Erklärung
der durch den Druck hervorgehobenen Note heisst es bei For-
cellini u. d. W.: „*qui pertinet ad anticam partem*. V. ANTICVS.
Hinc Not. Tir. p. 92 Anticialis, Antistes, *h. e. qui omnibus an-
tistat*.“ Dieser Erklärung steht der Umstand entgegen, dass ein
anticialis in der angegebenen Bedeutung zu dem mythologisch-
sacralen Kreise dieser Notenliste keineswegs passt. Innerhalb
dieses Kreises hielt sich wenigstens Kopp, wenn er, Palaeogr.
II, 20 und 428^a, *Ambarvalis* an die Stelle von *Anticialis* setzen
wollte: *Optimae et evidentes sunt hujus emendationis rationes*.
Anticialis enim, nihil prorsus significans, eo magis expungendum,
quo certius haec nota ab illa descendit, qua Arvalis significatur,
quum quoad formam, tum quoad vim et potestatem. Die Zuver-
sicht aber, mit welcher er seine „Emendation“ vorgetragen hat,
kann ich im Hinblick auf die erhebliche Abweichung von der
so zu sagen einstimmigen Ueberlieferung nicht theilen; denn
neben *anticialis* bieten die Handschriften nur die Varianten *an-
titialis* und *auticialis*. Dieser Umstand und die oben berührte
sachliche Erwägung betreffs der Umgebung der Note haben
mich auf die, auch von palaeographischer Seite sich empfehlende,
Vermuthung geführt, dass hier, in passendem Anschluss an *ar-
valis*, das (literarisch freilich nicht nachweisbare) Adjectiv *An-
citalis* vorliege, herkommend von dem Namen der ländlichen
Göttin *Ancitia (Angitia)*, worüber zu vgl. Preller's Röm. Mythol.²
S. 362. Dazu kommt, dass die Note *A(n)Lis Ancitalis* sich
auch „quoad formam“ an *ARis Arvalis* passend anschliesst.
Wie aber *antistes* in diesem Zusammenhange zu verstehen sei,
das besagt kurz und gut, wie ich meine, die im Cassellanus
beigefügte Glosse *sacerdos*.

VIII.

Grut. p. 111: *DNDen, Denuo, Donec, Ecce, En, Em, Ene-
cem*. Auf den ersten Anblick wird man sich leicht versucht

fühlen, zunächst die Note *Den* als corruptirt anzusehen. Und doch lasse ich sie mit Kopp, II, 102. 480, lieber unangetastet, nicht sowohl wegen der Einstimmigkeit der Ueberlieferung als vielmehr in Rücksicht auf den zur Vorsicht mahnenden Umstand, dass auch in folgender Gruppe der [von Th. Mommsen in Keil's Gr. Lat. IV, p. 296 edirten] Lindembrog'schen Noten: *manu divina, man, men, mentem*, eine dem Anfange oder der Mitte eines Wortes angehörige Silbe unter Begriffswörter gemischt erscheint. Dagegen ist die letzte Note offenbar verdorben, da ja an die Möglichkeit einer einheitlichen Verbindung der drei Interjectionen *en, ecce, em*, von denen *en* und *em* auch in der Bedeutung verschieden sind⁹⁾, schwerlich Jemand denken oder glauben wird. Kopp, der, II, p. 116, die Note *Enecem* in die Elemente *EC(x)em* auflöste, bemerkt p. 493^b: „Haud esse a verbo *Enecare*, alia nota docet, qua *Enecat* [Grut. p. 122; bei Kopp ist p. 116 *Enecat* verdruckt] significatur. Equidem legere malim *Ecce autem*, quum duas horum adverbiorum alias notas in huius figura inesse pateat, atque etiam in collectione proxime antecedant *Ecce, En, Em*.“ Man wird dem gegenüber doch behaupten dürfen, dass ein *ecce autem* aus der charakteristischen Reihe dieser in sich geschlossenen Interjectionen in etwa heraustritt und sich zugleich ziemlich weit von der Ueberlieferung entfernt; denn diese schwankt nur zwischen *Enecem* [Cassell., Argentorat., Guelf., Gotvic., Grut.¹⁾], *Eneccem* [Genav., Par. 8780] und *Enece* [Par. 8777, Leidens. Voss. Q. 93]. Da nun nichts im Wege steht, die Note auch in die Elemente *EN(x)C* aufzulösen, so glaube ich, dass aus der, auch bei Kopp begegnenden, Deutung des Elementes *N* als *M* die Lesarten *ene(c)em* hervorgegangen sind, dass aber in der zuletzt erwähnten Variante *en ecce* das ursprüngliche Interpretament erhalten geblieben. Ist meine Vermuthung richtig, so gesellt sich ein viertes Beispiel des Pleonasmus *en ecce* zu den drei anderen, welche schon bei Hand, Turs. II, 373, angeführt sind: Senec. Oedip. 1004: *en ecce rapido saeva prosiluit gradu Iocasta vecors*; Apul. met. 8, p. 213, 24: *servum vobis pulcellum en ecce mercatus perduxit*; 10, p. 243, 6: *et en ecce prolatam coram exhibeo*.

9) Im Cassell. wird *en* durch *vero*, *em* durch *admiratio* glossirt; vgl. Löwe, Prodr. p. 423.

IX.

Grut. p. 115: *Lancinat*, *Di[lancinat]*, *E(l)C(x)at Exanclat*, *Arguit*, *Courguit*. „*Exanclare* verbum fuisse“, bemerkt Kopp II, p. 491, „Quintilianus (I. 6. p. 54) docet; sed momente nota ipsa, quae procul dubio cum *Lancinat* composita est, *Elancinat* reposui.“ Ich kann nicht umhin, Kopp's Verfahren in diesem Falle voreilig zu nennen. Nichtkenner der Noten werden es mir glauben müssen und Kenner derselben werden mir beistimmen, wenn ich behaupte, dass die Zusammensetzung der in Rede stehenden Note mit *lancinat* keineswegs „procul dubio“ ist. Dazu kommt die variantenlose Ueberlieferung des Interpretamentes und, worauf ich allerdings erst in zweiter Linie Gewicht lege, der Umstand, dass ein *elancinat* sonst nicht nachweisbar ist, während *exanclat* namentlich in Glossen häufig erscheint: Gründe genug, wie ich schon im Index der Berner Noten, Panstenograph. I, S. 374 (38), u. d. W. kurz andeutete, um an dem Interpretamente *exanclat*, welches übrigens in dem Par. 180 durch *furatur* nicht unpassend glossirt ist, einfach festzuhalten. Noch will ich bemerken, dass das stenographische Schriftbild, in welchem das Element des *C* selbst für einen Nichtkenner der Noten sichtbar ist, in Uebereinstimmung mit dem Interpretamente, einen weiteren Beleg für die Schreibweise *exanclare* statt *exanclare* darbietet; vgl. Löwe, Prodom. p. 256 und 371.

Wegen der Aehnlichkeit des Versehens füge ich anhangsweise bei, dass Kopp II, 116 und 491, ohne hinreichenden Grund und gegen die Ueberlieferung, durch die bei Grut. 129 stehende Note *Inculcat* sich hat bestimmen lassen, das unmittelbar nachfolgende *Excalciat*, eine jüngere Nebenform von *excalceat*, in *exculcat* zu ändern; vgl. auch Nott. Bern. tab. 31, 37–39: *calciat*, *ex(calciat)*, *re(calciat)*

X.

Grut. p. 184: *Lavat*, *Lavandaria*, *Psicolutra* [schr. *psycholutra*], *Balneum*, *Balneolum*, *Balneator*, *Fornax*, *Solium*, *ETOUm*

Epitolium, *Embasis*, *Cortina*, *Apotesterium*¹⁰⁾, *Baptisterium*, *Praesterium* [= *presterium*], *Propineum* [schr. *propnigeum*], *Gyronteum* [schr. *geronteum*]. Sachlich angemessen bemerkte Kopp II, 494 zu *epitolium*: „*Epistonium* . . lectio eo se commendat, quod de balneis hoc loco agitur.“ Während die übrigen Handschriften *epitolium* oder *ephitolium* (letzteres der Pistorianus) darbieten, ist das ursprüngliche Interpretament *epitonium*, d. h. Hahn an einer Röhre, im Wolfenbütteler Codex überliefert: dasselbe Wort, welches mehrfach auch sonst handschriftlich sicher gestellt ist; denn bei Varro r. r. III, 5, 16 geben, wie Herr Prof. Heinrich Keil mir freundlichst mitgeteilt hat, *epitoniis* sowohl die Abschriften des alten codex Florentinus als auch die Collation Politian's, so dass dies ohne Zweifel die ursprüngliche Lesart ist. Bei Vitruv aber ist an allen drei Stellen beziehungsweise *epitonium*, *epitonia*, *epitoniorum* überliefert (s. S. 44 des *index Vitruvianus* von H. Nohl, der in der Vorrede gewiss mit Recht bemerkt, dass Rose die entsprechenden Formen von *epitonium* in den Text hätte aufnehmen sollen); bei L. Seneca, epp. XIII, 1, 6 (68) H., steht jetzt *argentea epitonia* im Texte, und in den Digesten, 19, 1, 17, hat Th. Mommsen ohne Varianten *epitonia fistulis adplumbata* drucken lassen.

Ganz anders verhält es sich mit jenem *epitolium*, welches zusammen mit *tritolum* bei Gruter p. 158 in folgender Umgebung aufgeführt ist: *Sabanum*, *Mappa*, *Calcita*; *T(i)Lum Tritolum*, *ETLum Epitolium*, *Pulvinum*. Zu *tritolum* bemerkt Kopp, II, p. 651^p: „. . . . ne conjectura quidem vocabuli sensum assequi possum“; und über das nachfolgende *epitolium* heisst es daselbst p. 494^l: „. . . . pro certa interpretatione non nisi conjecturas adferre licet. Sit igitur graecae originis vocabulum, sive ab *Ἐπιθολόω*, obscuro, ut significetur velum, vel lodix; sive *Ἐπικλιντρον*, *Ἐπιζλιντρον* (Bulenger. de conviv. C. 29. f.). *Epistylum* enim inter cetera illa vocabula notari, vix credibile est.“ Die Wahrheit scheint ziemlich nahe zu liegen. Im Hinblick nämlich auf die Umgebung des Wortes und auf den von Fleckeisen, Bücheler u. a. nachgewiesenen Uebergang eines griechischen *v* in ein lateinisches *o* (vgl. Fleckeisen's

10) Kopp, Palaeogr. II, 29. 433: *apodyterium*.

Jahrbb. 1866, S. 10. 242; 1867, S. 450. 750), stelle ich *tritolum* zu *τέλη*, *τέλος*, *τλεῖον* und erkläre das Wort als „dreifaches Polster“, wozu dann ein, plebejisch geschriebenes, *emitolium* (denn so hat im Unterschiede von der Ueberlieferung *epitolium* odér *epitholium* [Par. 8778] der Wolfenbütteler Codex) in der Bedeutung „Halbpolster“ einen passenden Gegensatz bilden würde. Nach Analogie von *epitogium* könnte man freilich auch *epitolium* festhalten und als „aufgelegtes Polster“ deuten; welche Aufklärung aber auch hierüber etwa aus lateinischen Glossen oder Inschriften sich ergeben möge, jedenfalls glaube ich den etymologischen Zusammenhang der in Rede stehenden Substantiva *tritolum* und *emitolium* bzw. *epitolium* als nachgewiesen ansehen zu dürfen.